



Jeunes, adultes et séniors, débutants et confirmés...
Rejoignez l'équipe de France!

Athlétisme / Badminton / Bowling / Cyclisme / Golf / Lawn balls /
Natation / Pétanque / Squash / Tennis / Tennis de table / Volley-ball

DOSSIER D'INSCRIPTION

Rappel : La participation des adhérents à des actions réalisées par Trans-Forme depuis le début de l'année 2012 est nécessaire pour pouvoir participer aux 19èmes Jeux Mondiaux des Transplantés 2013, sauf dérogation exceptionnelle. Les personnes qui adhèrent pour la première fois à Trans-Forme en 2013 sont exemptées de cette disposition.

Merci de photocopier ce dossier autant de fois qu'il y a de personnes à inscrire

WORLD TRANSPLANT GAMES DURBAN 2013



GENERALITES : COMPETITEURS & ACCOMPAGNATEURS

Nous avons le grand plaisir de vous adresser le dossier d'inscription aux 19^{èmes} Jeux Mondiaux des Transplantés. La version finale du dossier nous a été adressée très récemment par le comité d'organisation local et nous nous efforçons de le diffuser à nos adhérents.

Les inscriptions de l'équipe de France sont coordonnées par Trans-Forme et sont les seules reconnues par le comité local d'organisation de Durban.

Pour toute question, ou certaines traductions, nous vous proposons de vous adresser à Anaïs Garnier : 01 43 46 75 46 ou anaïsgarnier@trans-forme.org.

Voici l'adresse du Bureau de Trans-Forme pour adresser votre dossier d'inscription :

Trans-Forme
66 Boulevard Diderot
75012 PARIS

Les Jeux Mondiaux des Transplantés constituent un événement multisports organisé par la WTGF « World Transplant Games Federation » qui se déroule du dimanche 28 juillet au dimanche 4 août 2013 à Durban, en Afrique du Sud. Les inscriptions de l'équipe de France sont coordonnées par Trans-Forme et seront les seules reconnues par le comité local d'organisation de Durban. **Le déplacement de l'équipe de France est prévu du jeudi 25 juillet** (jour de départ du vol en France, arrivée le lendemain à Durban) **au lundi 5 août 2013** (jour d'arrivée du vol en France, départ la veille de Durban) afin de faire connaissance, de s'acclimater et se préparer : entraînement, briefing...

1. INSCRIPTION DES COMPETITEURS

Les jeux sont ouverts à tout receveur d'un organe vital et aux greffés de cellules hématopoïétiques (allogreffes uniquement) qui nécessitent ou ont nécessité l'utilisation de médicaments d'immunosuppression. **La greffe doit dater de plus d'un an** (de plus de 6 mois sur dérogation) à la date de la cérémonie d'ouverture des jeux. **La fonction de l'organe greffé doit être stable.** Le greffé doit être exempt de complications significatives en rapport avec l'immunosuppression ou l'insuffisance d'organe chronique. Le participant greffé doit être entraîné et connaître les règles de l'épreuve à laquelle il souhaite participer.

2. INSCRIPTION DES AUTRES PARTICIPANTS

Les participants autres que les compétiteurs mentionnés ci-dessus, peuvent souscrire au forfait « JEUX » qui comprend l'hébergement, la restauration, le transport et les événements extra-sportifs :

- les donneurs & familles de donneurs
- les accompagnateurs / supporters
- les sympathisants
- les officiels (média, médecin, infirmière, kiné, ...)

3. ACCUEIL EQUIPE DE FRANCE

Les participants de l'équipe de France devront être impérativement présents lors du premier briefing de l'équipe de France, animé par le Team Manager France, le vendredi 26 juillet à 20h à l'hôtel à Durban (lieu et horaire à confirmer) : *Cette première réunion rappellera notamment le mode de fonctionnement de l'équipe durant les Jeux.*

4. INSCRIPTION : 2 FORFAITS POSSIBLES

3.1 Inscription aux Jeux Mondiaux avec transport aérien

Cette inscription inclut un vol aller-retour Paris/Durban et le forfait Jeux Mondiaux de Durban.

Le Groupe France voyagera ensemble dans la limite des places disponibles. S'agissant d'un voyage en groupe sur Air France et South African il n'y a pas de tarif spécial « jeunes ».

L'arrivée du groupe de l'Equipe de France est prévue à Durban le vendredi 26 juillet 2013 (départ de France la veille) et le retour le dimanche 4 août (arrivée en France le lendemain).

Le voyage aller-retour se déroulera comme suit :

- **Départ** de Roissy le 25 Juillet à 23h20 (vol Air France), arrivée à Johannesburg le 26 Juillet à 9h50.
Correspondance à 13h20 (vol South African) arrivée à Durban à 14h20
- **Retour** de Durban le 04 Août à 11h20 (vol South African), arrivée à Johannesburg à 14h05
Correspondance à 19h20 (vol Air France), arrivée à Roissy le 05 août à 6h.

Concernant le vol, il est recommandé de souscrire à l'assurance annulation **optionnelle** proposée par le voyageur pour un montant de 32 euros par personne.

Les frais d'annulation de l'aérien se décomposent comme suit :

- A plus de 120 jours du départ : Annulation sans frais
- De 119 à 60 jours du départ : 20 % de pénalité par place annulée
- Après 59 avant le départ : 100% de pénalité par place annulée

3.2 Inscription aux Jeux Mondiaux, sans transport aérien

Si, certains compétiteurs souhaitent rejoindre l'équipe de France à Durban par leurs propres moyens, cette option vous donne la possibilité de vous inscrire en séjour « sec » (sans transport aérien) pour les Jeux Mondiaux : Il vous appartient dans ce cas de vous occuper vous-même de votre transport et de rejoindre l'équipe de France à Durban impérativement pour le premier briefing de l'équipe de France à l'hôtel, prévu le **vendredi 26 juillet à 20h** (lieu et horaire à confirmer).

Nous vous recommandons de prendre d'ores et déjà vos billets d'avion en individuel si vous souhaitez obtenir des tarifs intéressants. Nous vous transmettons ci-après des codes vous permettant d'obtenir des tarifs préférentiels (réductions de 5 à 18%) de la part de la South African Airline (*partenariat spécialement mis en place par les organisateurs des Jeux*) :

- Si vous réservez votre vol par une agence de voyage, transmettez-lui le code suivant (AUTHORISATION NO) : AIR/GC/12/000045
Votre agence de voyage doit envoyer un e-mail à l'adresse suivante pour toute demande : enquiries@wtg2013.com
- Si vous réservez votre vol sur Internet sur le site de la South African Airline (www.flysaa.com), le code promotionnel suivant devra être renseigné pour obtenir une réduction : WTG2013
La réduction vous sera alors proposée en 2^{ème} page où vous renseignerez vos coordonnées personnelles.

Attention : Le forfait « sans transport aérien » ne comprend pas le transfert A/R aéroport de Durban/Site d'hébergement, pour ceux qui ne voyageront pas avec l'équipe Trans-Forme.

5. CONDITIONS DE REGLEMENT

- **Impérativement avant le vendredi 15 mars 2013** : Un acompte de 30% du séjour total doit avoir été reçu par le bureau de Trans-Forme. Toute inscription sans acompte sera refusée.
Attention : Les conditions du LOC sont extrêmement strictes et doivent être respectées à la lettre. Toute inscription nous parvenant après cette date est susceptible d'occasionner un surcoût pour inscription tardive.
- **Avant le vendredi 26 avril 2013** : Le solde des frais d'inscription doit avoir été reçu par le bureau de Trans-Forme.
Attention : Tout règlement de solde d'inscription nous parvenant en retard ne pourra pas être accepté et l'inscription sera annulée sans frais. Aucune inscription ne pourra être acceptée après le 26 avril 2013.
- **Avant le vendredi 10 mai 2013** : le bureau de Trans-Forme doit avoir reçu la totalité des éléments médicaux (certificats et tests d'effort le cas échéant), soit les formulaires MF2, MF3 et MF4 (cf. dossier médical ci-joint). **Les certificats médicaux devront être datés et signés par votre médecin entre le 28 mars et le 10 mai 2013 (maximum !).**
- Vous trouverez également ci-joint un « Guide pour renseigner le dossier médical JMT 2013 ». Ce guide comprend les éléments suivants :
 - *Advice for the certifying transplant Doctor* / Lettre destinée au médecin qui remplira le dossier médical
 - *Guidelines for the completion of the Medical Forms (MF1)* / Guide pour compléter les certificats médicaux (MF1)
 - *Statement and certification by the participant (MF2)* / *Attestation du participant (MF2)*
 - *Medical Certificate (MF3)* / Certificat médical d'Aptitude (MF3)
 - *Medical Record (MF4)* / Formulaire de renseignements médicaux (MF4)

6. PROCESSUS D'INSCRIPTION

Seuls les membres des organisations de pays membres de la WTGF peuvent participer aux Jeux Mondiaux des Transplantés : Trans-Forme est l'organisation qui représente la France au plan mondial.

Tous les membres de l'équipe de France, compétiteurs ou accompagnateurs, doivent être adhérents de Trans-Forme. **Attention : Votre inscription ne sera pas valide avant réception de votre dossier d'inscription complet.**

Pour vous inscrire, vous devez :

- Etre à jour de votre cotisation à Trans-Forme pour l'année 2013
- Avoir retourné votre bulletin d'adhésion accompagné du règlement si vous n'êtes pas adhérent (cf. bulletin est joint au dossier d'inscription)
- Avoir retourné votre dossier d'inscription au bureau de Trans-Forme, dans les délais (avant le vendredi 15 mars 2013)
- Satisfaire aux pré-requis médicaux et fournir un dossier médical complet
- Avoir réglé les frais d'inscription dans les délais !
- Etre en bonne condition physique (c'est très important !)

Pour participer aux Jeux Mondiaux

La participation des adhérents à des actions réalisées par Trans-Forme depuis le début de l'année 2012 est nécessaire pour pouvoir participer aux 19^{èmes} Jeux Mondiaux des Transplantés 2013, sauf dérogation exceptionnelle. Les personnes qui adhèrent pour la première fois à Trans-Forme en 2013 sont exemptées de cette disposition.

Informations médicales

Les médecins de Trans-Forme et le Comité d'Organisation Local de Durban vérifieront tous les certificats médicaux pour valider la participation de chacun. Ils s'appuieront sur les formulaires médicaux que vous aurez transmis à l'association dûment complétés avant le vendredi 10 mai 2013. A tout moment, l'équipe médicale du Comité



d'Organisation peut être amenée à refuser à un participant l'autorisation de concourir dans une ou plusieurs épreuves.

Le médecin référent de Trans-Forme, médecin de l'équipe de France des Transplantés, sera présent aux Jeux du 26 juillet au 4 août 2013.

Medical Guidelines / Recommandations médicales

Vous trouverez ci-joint les recommandations médicales des Jeux Mondiaux des Transplantés 2013. Ce document extrêmement important (en anglais) fournit des informations cruciales sur le voyage en Afrique du Sud, les services disponibles à Durban et des conseils et suggestions pour que les athlètes et supporters puissent passer un excellent séjour. L'information concernant les vaccins est de première importance : merci de vous y référer.

Comme indiqué dans la section 30 du document, merci de bien vouloir demander à votre médecin transplanteur de rédiger et signer avec tampon une dérogation en anglais selon le modèle ci-après :

"M. / Mme can not get the Yellow Fever Innoculation due to the fact that he/she is immunosuppressed."

Des informations complémentaires vous seront apportées rapidement par newsletter.

Conditions d'annulation

Pour raisons médicales certifiées uniquement, Trans-Forme remboursera les frais d'inscription correspondant au séjour sur place (séjour sans aérien – nous recommandons à nouveau de prendre une assurance annulation individuelle couvrant l'annulation du transport aérien) selon les barèmes ci-après :

Avant le 4 mai 2013	100 % de remboursement moins les frais correspondant à l'équipement France
Du 4 mai au 31 mai 2013	70 % de remboursement moins les frais correspondant à l'équipement France
A partir 1 ^{er} juin 2013	Pas de remboursement

Si l'inscription d'un compétiteur est refusée par les organisateurs des Jeux Mondiaux d'un point de vue médical, il recevra 85% de remboursement sur le solde des frais d'inscription réglés, moins les frais correspondant à l'équipement France.

Trans-Forme recommande vivement les participants à contracter une assurance annulation individuelle couvrant leur annulation pour raisons médicales : cela leur permettra de se faire rembourser les montants non remboursés par Trans-Forme.

7. WAIVER FORM / DECHARGE DE RESPONSABILITE - LOC

Chaque participant doit compléter et retourner au bureau de Trans-Forme le document « Waiver Forme / Décharge de responsabilité » ci joint, au plus tard le vendredi 15 mars 2013. Pour des raisons juridiques, ce document n'est pas traduit en français.

8. JEUNES NON ACCOMPAGNES

Pour ces jeunes, une « autorisation parentale » devra être remplie et retournée à Trans-Forme, au plus tard le vendredi 15 mars 2013.

9. ASSURANCES : "RESPONSABILITE CIVILE" ET "INDIVIDUELLE ACCIDENT"

a) « Responsabilité Civile organisateur »

Trans-Forme dispose d'une assurance « Responsabilité Civile organisateur » couvrant ses activités et ses projets.

b) « Accidents Corporels » et « Assistance Voyages » adhérent

Trans-Forme contracte pour chacun de ses adhérents une assurance « Accidents Corporels » et « Assistance Voyages » (frais de transport, soins médicaux à l'étranger, rapatriement, retour prématuré etc.) : Le résumé des garanties dont vous bénéficiez automatiquement dans l'adhésion vous sera transmis ultérieurement.

10. EPREUVES

Règlements sportifs

Les règlements des épreuves figurent dans le document ci-joint intitulé "Sports Rules 2013". Les participants devront impérativement connaître les règles de leurs épreuves avant leur arrivée à Durban.

Nombre maximum d'épreuves : Les compétiteurs peuvent participer à 5 épreuves maximum. Il est néanmoins possible en sus de participer individuellement aux relais en natation et en athlétisme. *Il est cependant recommandé à chacun de mesurer ses capacités physiques pour éviter de s'inscrire dans un trop grand nombre d'épreuves.*

« Captains » des Epreuves : Chaque épreuve sportive est organisée et animée par le club sportif compétent dans la discipline selon les directives du Comité d'Organisation Local. Le « team manager » ne peut pas être sur tous les sites en même temps pendant une compétition : un « captain » pour telle ou telle discipline ou épreuve sera désigné pour le représenter.

Entraînement : Des lieux et horaires d'entraînement seront précisés aux compétiteurs avant les épreuves.

Calendrier des Epreuves : Il vous est communiqué avec le dossier d'inscription en pièce jointe par email, ou en version papier si envoi par courrier. ***Ce calendrier vous aide à identifier notamment les incompatibilités entre les différentes disciplines : merci de votre vigilance !***

Les annulations de dernière minute seront toujours possibles, notamment pour raison médicale. Les compétiteurs désirant annuler leur inscription à une épreuve, devront le signaler le plus tôt possible au bureau de Trans-Forme ou directement sur place auprès du Team Manager le plus tôt possible.

Catégories d'âge

C'est l'âge du participant au jour de la Cérémonie d'Ouverture qui s'applique. Pour chaque épreuve (hommes ou femmes), les performances des transplantés (tous organes) donnent lieu à deux classements distincts.

Les compétiteurs concourent selon les catégories d'âge suivantes:

- | | |
|------------------|------------------|
| - Moins de 5 ans | - 30- 39 ans |
| - 6-8 ans | - 40 - 49 ans |
| - 9-11 ans | - 50- 59 ans |
| - 12-14 ans | - 60 - 69 ans |
| - 15-17 ans | - 70 ans et plus |
| - 18-29 ans | |

11. EVENEMENTS EXTRA-SPORTIFS ET CEREMONIES

- **Dîner d'accueil des 19èmes Jeux Mondiaux :** dimanche 28 juillet 2013
- **Cérémonie d'ouverture des Jeux Mondiaux :** lundi 29 juillet 2013
- **Cérémonie de Clôture :** samedi 3 août 2013. La cérémonie marquera la fin des 19èmes Jeux Mondiaux et la transmission du drapeau des Jeux à la prochaine ville d'accueil des Jeux Mondiaux en 2013 : Mar del Plata, Argentine.
- **Dîner de Gala :** A l'issue de la cérémonie de clôture le samedi 3 août 2013, tous les participants seront ensuite acheminés vers une soirée de fête inoubliable !

12. WORKSHOP / SEMINAIRE MEDICAL

Pendant les Jeux Mondiaux se tiendra un « Workshop ». Tous les participants des jeux sont invités à s’y rendre. La moitié du temps du séminaire sera consacré aux questions que vous vous posez. La langue du séminaire est l’anglais.

13. DRAPEAUX

Les drapeaux nationaux seront fournis pour les parades des cérémonies d’ouverture et de clôture. Nous recommandons à chaque membre de l’équipe d’apporter un drapeau supplémentaire avec eux.

14. EQUIPEMENT

Un équipement officiel sera fourni aux compétiteurs de l’Equipe de France, pour les cérémonies et défilés officiels. Les accompagnateurs souhaitant commander également un équipement devront le régler en supplément.

15. DROITS D’IMAGE, PHOTO ET VIDEO

En s’inscrivant aux Jeux Mondiaux, les participants autorisent le Comité d’Organisation et Trans-Forme à utiliser toute image ou film provenant des Jeux, qui s’avèrerait utile pour promouvoir les dons d’organes ou/et les Jeux Mondiaux.

Tout support photo ou vidéo pendant les Jeux Mondiaux d’Hiver ne pourra être utilisé par les participants qu’à des fins privées (sauf autorisation particulière concédée, sur demande, par Trans-Forme, ceci afin de satisfaire aux éventuels accords de partenariat contractés).



16. TOURISME

Des excursions seront possibles. Plus d’informations seront données ultérieurement.

17. PASSEPORT – VISAS

Il incombe à chaque participant de vérifier qu’il /elle a bien un passeport, en cours de validité à la date des Jeux.
Un passeport périmé n’est pas accepté et sa date de validité doit excéder 30 jours après la date de retour prévue.
Il n’est pas nécessaire de demander un visa préalable (pour des séjours en Afrique du Sud n’excédant pas 90 jours).
Néanmoins, un permis de séjour (visitor’s permit) sera obligatoirement délivré à la frontière lors de l’entrée sur le territoire sud-africain **à condition qu’il y ait au minimum une page vierge sur le passeport et que ce dernier soit encore valable 30 jours après la date prévue de sortie du territoire sud-africain.** En cas d’absence, le transporteur encourt une amende de 5 000 ZAR et le participant est susceptible d’être renvoyé par le prochain vol.



IMPORTANT : le passeport de chaque participant doit présenter plusieurs pages vierges (au minimum 2) lors des Jeux Mondiaux.

Tout voyageur qui quitte le pays après la date d’expiration de son visa, encourt arrestation et détention, puis comparution devant un juge et paiement d’une forte amende.

18. PERMIS DE CONDUIRE

Pour conduire en Afrique du Sud, un touriste doit être muni d'un permis de conduire international ou d'un permis de conduire français accompagné soit de sa traduction officielle en anglais, soit d'une attestation délivrée par un consulat de France confirmant son authenticité et sa validité.

Pour de plus amples informations, prendre l'attache de l'ambassade d'Afrique du Sud en France (adresses des missions étrangères en France), sur le site de la Maison des Français de l'Étranger.

19. MEDICAMENTS IMPORTANTS

Pensez à vos médicaments et à emporter vos ordonnances ! Vous devez impérativement disposer sur vous de votre prescription médicale (idéalement en anglais et en français) attestant de l'obligation/du droit de détenir ces médicaments.

20. REGLES DE COMPORTEMENT EN EQUIPE DE FRANCE

Les jeux se déroulent dans un esprit sportif et festif extraordinaire et porter les couleurs de la France est un privilège pour nos membres. Il est important de se rappeler en toutes occasions que la délégation Trans-Forme représente notre pays et ses valeurs à l'étranger.



21. BULLETIN DE REGLEMENT

Nous avons conscience d'un tarif d'inscription qui reste élevé malgré nos efforts ; cependant le prix de participation proposé en l'état par Trans-Forme aux compétiteurs et accompagnateurs est partiellement subventionné par l'association, et reste en-deçà du prix coûtant par personne.

Nous travaillons par ailleurs sans relâche pour obtenir des soutiens financiers de divers partenaires, ce qui pourrait nous permettre d'obtenir au final de bonnes nouvelles.

22. PAGE FACEBOOK DES JEUX DES TRANSPLANTES

La page officielle Facebook est : <https://www.facebook.com/officialworldtransplantgames?ref=hl>.
Allez cliquer sur « Like » ...

23. SITE INTERNET UTILE

- Trans-Forme : www.trans-forme.org (rubrique : Jeux Mondiaux des Transplantés / 19èmes Jeux Mondiaux des Transplantés 2013 Durban – Afrique du Sud)
- Site web officiel des Jeux : www.wtg2013.com
- Ambassade de France en Afrique du Sud pour tous les conseils aux voyageurs : www.ambafrance-rsa.org/-Francais
- Information touristique pour voyager en Afrique du Sud : www.southafrica.net/sat/content/fr/fr

24. CONTACT

Informations complémentaires au bureau de Trans-Forme de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30 par téléphone au 01 43 46 75 46 ou par mail auprès de Melle Anaïs Garnier : anaisgarnier@trans-forme.org
Trans-Forme - 66 Boulevard Diderot - 75012 PARIS (France)

INFORMATIONS SPECIFIQUES

FORFAIT D'INSCRIPTION AVEC TRANSPORT AERIEN

a) Compétiteur adulte	2070€
b) Compétiteur mineur (de 4 à 17 ans)	2000€
c) Premier accompagnateur ou sympathisant adulte	2070€
d) Premier accompagnateur ou sympathisant mineur (4/17 ans)	2000€
e) Autre accompagnateur ou sympathisant adulte	2170€
f) Autre accompagnateur ou sympathisant mineur (4/17 ans)	2100€
g) Accompagnateur ou sympathisant enfant (< 4 ans)	1250€
h) Assurance annulation vol A/R Paris - Durban (option recommandée)	32€

FORFAIT D'INSCRIPTION SANS TRANSPORT AERIEN

i) Compétiteur adulte	930€
j) Compétiteur mineur (de 4 à 17 ans)	800€
k) Premier accompagnateur ou sympathisant adulte	930€
l) Premier accompagnateur ou sympathisant mineur (4/17 ans)	800€
m) Autre accompagnateur ou sympathisant adulte	1030€
n) Autre accompagnateur ou sympathisant mineur (4/17 ans)	900€
o) Accompagnateur enfant (< 4 ans)	0€

OPTION

p) Équipement accompagnateur (survêtement (pantalon + veste))	85€ max. à confirmer
---	-----------------------------

Le règlement total devra nous parvenir **impérativement** avant le vendredi 26 avril 2013.

Le forfait comprend :

- La cotisation individuelle à la WTGF
- L'hébergement des nuits du vendredi 26 juillet au samedi 3 août 2013 inclus
- Les petits déjeuners du samedi 27 et dimanche 28 juillet 2013
- Les repas à partir du dîner du dimanche 28 juillet au petit-déjeuner du dimanche 4 août 2013 inclus
- La cérémonie d'ouverture & le dîner de Gala
- L'accès aux épreuves et aux activités extra sportives
- Les éventuels transferts sur place jusqu'aux hébergements et sites sportifs
- Le transfert depuis et jusqu'à l'aéroport de Durban pour ceux qui viendront en avion avec l'équipe Trans-Forme*
- L'équipement officiel de l'équipe de France (pour les compétiteurs uniquement)
- L'assurance « Responsabilité Civile » et « Accident Corporel » (pour les adhérents)

ATTENTION, le forfait ne comprend pas :

- L'adhésion 2013 à l'association Trans-Forme (obligatoire)
- L'équipement officiel de l'équipe de France (pour les accompagnateurs) : en option
- Le transport Aller-Retour Domicile/aéroport
- Les déjeuners et diners du déjeuner du vendredi 26 au déjeuner du dimanche 28 juillet 2013 inclus
- Les extras et dépenses personnelles

* **Attention : Le forfait « sans transport aérien » ne comprend pas le transfert A/R aéroport de Durban/Site d'hébergement pour ceux qui ne voyageront pas avec l'équipe Trans-Forme.**

BULLETIN INDIVIDUEL D'INSCRIPTION / BUL

A retourner avant le vendredi 15 mars 2013

INFORMATIONS PERSONNELLES

M. Mme. Melle

NOM : Prénom :

Date de naissance : Sexe : M F Nationalité

Si mineur accompagné - SOUS LA RESPONSABILITE DE : Nom Prénom

Numéro de passeport :

Adresse complète :

Code postal : Ville :

Tél. domicile : Tél. professionnel :

Tél. portable : Email :

Transplanté(e) de le

Sympathisant(e).....
(indiquez : famille - donneur – médecin – infirmière – kinésithérapeute – autre à préciser)

■ Je participe aux événements Trans-Forme pour la première fois : OUI NON

Indiquer la dernière participation à une action de Trans-Forme : _____

■ Je souhaite recevoir un avis de sélection, afin de procéder à des démarches personnelles de recherche de partenaires :

OUI NON

■ Je souhaite participer à la « marche sur la plage » en hommage aux donneurs et familles de donneurs, qui se déroulera le dimanche 28 juillet 2013 de 10h à 13h :

OUI NON

■ Je souhaite participer à la manifestation œcuménique, en hommage aux donneurs et familles de donneurs, qui se déroulera le jeudi 1^{er} août 2013 à 15h :

OUI NON

■ J'accepte le cas échéant de participer aux projets de recherches de la World Transplant Games Federation :

OUI NON

HEBERGEMENT

Les participants seront répartis dans des chambres d'une capacité de 2 lits simples ou en chambre double.

Type de chambre	Souhaite, dans la mesure du possible, être hébergé(e) avec :
Chambre twins (2 lits simples) - 2 personnes max.	
Chambre double (1 lit double) - 1 couple	

BESOINS SPÉCIFIQUES

Assistance particulière :

Diabétique : OUI NON Allergie aux piqûres d'abeille : OUI NON

Régime alimentaire particulier : OUI NON

végétarien

sans gluten

allergies (poisson, cacahuète, blé, avoine, etc.), ou autre :

Autre besoin (précisions) :

Personne à prévenir en cas d'urgence (non participante des jeux) :

Nom et prénom Lien de parenté :

BULLETIN INDIVIDUEL D'INSCRIPTION / BUL (suite)

Informations complémentaires - voyage

- VOYAGE AVEC L'EQUIPE DE FRANCE

Je souhaite voyager avec l'équipe de France aux dates officielles. J'ai bien noté que les informations de voyage me seraient précisées.

Assurance Annulation multirisque Aérien

En ce qui concerne le transport aérien, Trans-Forme vous recommande vivement de souscrire à l'assurance annulation multirisque optionnelle proposée par le voyageur pour un montant de 32€ par personne. Cette assurance couvre l'annulation du transport aérien avant départ en cas de maladie, l'assistance sur place, le rapatriement, et les bagages.

- VOYAGE INDIVIDUEL

Je souhaite voyager par mes propres moyens, j'ai bien noté que je devais être ponctuel au premier rassemblement général de l'équipe de France, dont les modalités me seront confirmées ultérieurement.

Préciser :

- Jour d'arrivée à Durban :
- Horaire de vol d'arrivée à l'aéroport de Durban N° de vol.....Compagnie.....
- Jour de départ d'Afrique du Sud :
- Horaire de vol retour de l'aéroport de Durban N° de vol.....Compagnie.....

Attention : Si, certains compétiteurs souhaitaient rejoindre l'équipe de France à Durban par leurs propres moyens, il leur sera demandé d'être très respectueux de l'horaire de la première réunion technique de l'équipe de France (prévue le **vendredi 26 juillet à 20h**, lieu et horaire à confirmer).

Attention : *Le forfait « sans transport aérien » ne comprend pas le transfert A/R aéroport de Durban/Site d'hébergement pour ceux qui ne voyageront pas avec l'équipe Trans-Forme.*

BULLETIN DE REGLEMENT COMPETITEURS & ACCOMPAGNATEURS / REG

A retourner impérativement avant le vendredi 15 mars 2013

Prénom : NOM :

Forfait	par pers.	Nbre	Total (euros)
FORFAIT D'INSCRIPTION AVEC TRANSPORT AERIEN			
Compétiteur adulte	2070€		
Compétiteur mineur (de 4 à 17 ans)	2000€		
Premier accompagnateur ou sympathisant adulte	2070€		
Premier accompagnateur ou sympathisant mineur (4/17 ans)	2000€		
Autre accompagnateur ou sympathisant adulte	2170€		
Autre accompagnateur ou sympathisant mineur (4/17 ans)	2100€		
Accompagnateur ou sympathisant enfant (< 4 ans)	1250€		
Assurance annulation vol A/R Paris - Durban (option)	32€		
GROUPE SANS TRANSPORT AERIEN			
Compétiteur adulte	930€		
Compétiteur mineur (de 4 à 17 ans)	800€		
Premier accompagnateur ou sympathisant adulte	930€		
Premier accompagnateur ou sympathisant mineur (4/17 ans)	800€		
Autre accompagnateur ou sympathisant adulte	1030€		
Autre accompagnateur ou sympathisant mineur (4/17 ans)	900€		
Accompagnateur ou sympathisant enfant (< 4 ans)	0€		
OPTION			
Équipement accompagnateur (survêtement (pantalon + veste))	85€ max. à confirmer		
TOTAL			
Acompte de 30 % à régler avant le vendredi 15 mars 2013			
Solde à régler avant le vendredi 26 avril 2013			

J'ai bien noté que l'**acompte** de ma participation est à régler **avant le vendredi 15 mars 2013**. Je joins un chèque du montant indiqué ci-dessus, à l'ordre de Trans-Forme.

J'ai également pris note que **le solde** des frais d'inscription doit avoir été reçu par le bureau de Trans-Forme **avant le vendredi 26 avril 2013**.

Trans-Forme accepte les règlements par chèques-vacances.

Rappel : Tous les participants transplantés, accompagnateurs ou sympathisants doivent être adhérents. L'adhésion pour l'année 2013 est de 20€. Elle doit être réglée, le cas échéant, en sus du prix de participation et par chèque séparé.

Date

Signature

FICHE D'INFORMATION / FIC – COMPETITEUR

A retourner avant le **vendredi 15 mars 2013**

Informations personnelles

NOM : _____ Prénom : _____

Nature du participant (cocher seulement une case)

Compétiteur Mineur (de 4 à 17 ans) Compétiteur Adulte

Informations médicale

Date de votre dernière transplantation (jj/mm/aaaa) : _____/_____/_____

Type de Transplantation :

Rein Foie Cœur Rein + Pancréas
 Poumon Cœur + poumon Pancréas Rein + Foie
 Moelle osseuse Rein + Coeur Autre (spécifier): _____

Votre centre de transplantation : _____

Adresse complète : _____

Code postal : _____ Ville : _____

Téléphone : _____

Votre médecin : _____ Son téléphone : _____

Equipement sportif

L'équipement officiel « compétiteur » pour les cérémonies et défilés officiels sera adressé aux compétiteurs avant leur départ. Cet équipement se compose d'un survêtement (pantalon + veste) et d'un tee-shirt respirant.

Merci de préciser vos tailles :

Tour de taille pantalon : cm

Tour de taille veste : cm

HOMME

Veste

X-Small (taille 44)
 Small (taille 46)
 Medium (taille 48-50)
 Large (taille 52)
 X-Large (taille 56)
 XX-Large (taille 60)
 XXX-Large (taille 64)

Pantalon

X-Small (taille 34)
 Small (taille 37)
 Medium (taille 40)
 Large (taille 43)
 X-Large (taille 46)
 XX-Large (taille 49)
 XXX-Large (taille 52)

Tee-shirt

Small (taille 46)
 Medium (taille 48)
 Large (taille 50)
 X-Large (taille 52)
 XX-Large (taille 54)
 XXX-Large (taille 56)

FEMME

Veste

Small (taille 36)
 Medium (taille 38)
 Large (taille 40)
 X-Large (taille 42)

Pantalon

Small (taille 36)
 Medium (taille 39)
 Large (taille 42)
 X-Large (taille 45)

Tee-shirt

Small (taille 36/38)
 Medium (taille 38/40)
 Large (taille 40/42)
 X-Large (taille 42/44)
 XX-Large (taille 44/46)
 XXX-Large (taille 46/48)



ENFANTS

Veste

- 6/8 ans
- 8/10 ans
- 10/12 ans
- 12/14 ans

Pantalon

- 6/8 ans
- 8/10 ans
- 10/12 ans
- 12/14 ans

Tee-shirt

- 6/8 ans
- 8/10 ans
- 10/12 ans
- 12/14 ans

FICHE D'INFORMATION / FIC – COMPETITEUR (suite)

A retourner avant le vendredi 15 mars 2013

INSCRIPTIONS SPORTIVES

NOM : _____ Prénom : _____

Chaque compétiteur peut choisir au maximum 5 épreuves individuelles (relais athlétisme et natation en sus, le cas échéant). Veuillez cocher les épreuves correspondant à vos choix et compléter le nom et prénom du partenaire le cas échéant. Attention : **Il n'est pas possible de participer à 2 épreuves qui se déroulent le même jour.** Les jours de compétition définis dans le programme ci-dessous sont prévisionnels et peuvent être susceptibles d'être modifiés. Chaque compétition a un nombre de compétiteurs maximum. Lorsque que cet effectif est atteint, aucune inscription supplémentaire ne sera acceptée (premier inscrit – premier servi).

TABLEAU DES SPORTS COMPETITEURS - ADULTES

Je souhaite m'inscrire au Virtual Triathlon

L'épreuve du Virtual Triathlon est composée de 3 épreuves : Course à pied 5 km Homme/3 km Femme, 400 m nage libre et cyclisme 20 km sur route. Comme il s'agit de 3 épreuves, il reste à chacun(e) la possibilité de s'inscrire à 2 épreuves supplémentaires (hors les relais athlétisme et natation). Chaque épreuve comptera pour elle-même et pour le classement du Virtual Triathlon (qui ne compte pas pour une épreuve). Dans le tableau ci-dessous : vtHF = Virtual Triathlon Homme / Femme.

DATE	DISCIPLINE	EPREUVE	mettre une croix	PARTENAIRE (le cas échéant) <i>Remplir un partenaire par case</i>
Lundi 29 juillet	Course à pied	5 km Homme (vtH)		
		3 km Femme (vtF)		
	Volleyball	Par équipe de 6 dont 1 fille au minimum		La sélection sera réalisée par Trans-Forme
	Pétanque	Simple		
Mardi 30 juillet	Cyclisme	5 km - Contre la montre		
	Bowling	Simple		
	Squash	Simple		
	Pétanque	Doublette		
	Golf	Par paire		
Mercredi 31 juillet	Cyclisme	20 km (vtHF)		
	Bowling	Double		
	Badminton	Simple		
	Natation	200 m nage libre		
		50 m papillon		
		100 m brasse		
		50 m dos		
		100 m nage libre		
Relais 4 x 50m nage libre (femme)				

		Relais 4 x 50m 4 nages (homme)			
	Lawn bowls	Simple			
Jeudi 1 août	Golf	Individuel			
	Tennis	Simple			
	Badminton	Double			
	Natation	400 m nage libre (vtHF)			
		50 m nage libre			
		200 m 4 nages			
		100 m dos			
		50 m brasse			
		Relais 4 x 50m 4 nages (femme)			
		Relais 4 x 50m nage libre (homme)			
Lawn bowls	Paire				
Vendredi 2 août	Athlétisme	3000 m Marche (femme)			
		1500 m			
		400 m			
		100 m			
		4x100 m Relais			
		Lancer de poids			
		Saut en longueur (homme)			
		Lancer de balle (homme)			
		Lancer de disque (femme)			
		Saut en hauteur (femme)			
	Tennis	Double			
Tennis de table	Simple				
Samedi 3 août	Athlétisme	5000m Marche (homme)			
		200m			
		800m			
		Relais 4 x 400 m			
		Lancer de disque (homme)			
		Saut en hauteur (homme)			
		Lancer de balle (femme)			
		Saut en longueur (femme)			
		Lancer de javelot			
	Tennis de table	Double			

TABLEAU DES SPORTS COMPETITEURS – MINEURS (17 ans et moins)

A retourner avant le vendredi 15 mars 2013

NOM : _____ Prénom : _____

DATE	DISCIPLINE	EPREUVE	mettre une croix	PARTENAIRE (le cas échéant) <i>Remplir un partenaire par case</i>
Mardi 30 juillet	Cyclisme	5 km - Contre la montre (9-17 ans)		
	Bowling	Simple (6-17 ans)		
	Squash	Simple (9-17 ans)		
Mercredi 31 juillet	Badminton	Simple (9-17 ans)		
	Natation	200 m nage libre (12-17 ans)		
		50 m papillon (12-17 ans)		
		25 m papillon (11 ans et -)		
		50 m dos (12-17 ans)		
		25 m dos (11 ans et -)		
		100 m nage libre (12-17 ans)		
50 m nage libre (11 ans et -)				
Jeudi 1 août	Tennis	Simple (9-17 ans)		
	Badminton	Double (9-17 ans)		
	Natation	50 m nage libre (12-17 ans)		
		25 m nage libre (11 ans et -)		
		100 m dos (12-17 ans)		
		50 m dos (11 ans et -)		
		50 m brasse (12-17 ans)		
		25 m brasse (11 ans et -)		
Vendredi 2 août	Athlétisme	25 m (5 ans et moins)		
		50 m (6-11 ans)		
		100 m (12-17 ans)		
		Lancer de poids (15-17 ans)		
		Saut en longueur (garçon)		
		Lancer de balle (garçon)		
		Saut en hauteur (fille de 15-17 ans)		
	Tennis	Double (9-17 ans)		
	Tennis de table	Simple (9-17 ans)		
Samedi 3 août	Athlétisme	Saut en hauteur (garçon de 15-17 ans)		
		Lancer de balle (fille)		
		Saut en longueur (fille)		

FICHE D'INFORMATION / FIC – ACCOMPAGNATEUR

A retourner avant le vendredi 15 mars 2013

INFORMATIONS PERSONNELLES

Nature du participant (cocher seulement une case)

- Accompagnateur adulte
- Accompagnateur Mineur (de 4 à 17 ans)
- Accompagnateur Mineur (moins de 4 ans)

Type de participation:

- Supporter
- Donneur vivant
- Autre : _____
- Equipe médicale
- Famille de donneur

Si vous êtes accompagnateur, merci d'indiquer le nom du participant que vous accompagnez :

EQUIPEMENT SPORTIF (en option)

L'équipement « équipe de France » est proposé en option aux accompagnateurs au tarif de : **85€ max. à confirmer**

Cet équipement officiel « compétiteur » pour les cérémonies et défilés officiels sera adressé aux accompagnateurs avant leur départ.

Cet équipement se compose d'un survêtement (pantalon + veste).

Si vous souhaitez commander cet équipement, merci de préciser votre taille :

Tour de taille pantalon : cm

Tour de taille veste : cm

HOMME

Veste

- X-Small (taille 44)
- Small (taille 46)
- Medium (taille 48-50)
- Large (taille 52)
- X-Large (taille 56)
- XX-Large (taille 60)
- XXX-Large (taille 64)

Pantalon

- X-Small (taille 34)
- Small (taille 37)
- Medium (taille 40)
- Large (taille 43)
- X-Large (taille 46)
- XX-Large (taille 49)
- XXX-Large (taille 52)

Tee-shirt

- Small (taille 46)
- Medium (taille 48)
- Large (taille 50)
- X-Large (taille 52)
- XX-Large (taille 54)
- XXX-Large (taille 56)

FEMME

Veste

- Small (taille 36)
- Medium (taille 38)
- Large (taille 40)
- X-Large (taille 42)

Pantalon

- Small (taille 36)
- Medium (taille 39)
- Large (taille 42)
- X-Large (taille 45)

Tee-shirt

- Small (taille 36/38)
- Medium (taille 38/40)
- Large (taille 40/42)
- X-Large (taille 42/44)
- XX-Large (taille 44/46)
- XXX-Large (taille 46/48)

ENFANTS

Veste

- 6/8 ans
- 8/10 ans
- 10/12 ans
- 12/14 ans

Pantalon

- 6/8 ans
- 8/10 ans
- 10/12 ans
- 12/14 ans

Tee-shirt

- 6/8 ans
- 8/10 ans
- 10/12 ans
- 12/14 ans



WAIVER FORM / DECHARGE DE RESPONSABILITE

(Attention pour les mineurs : A remplir par le responsable légal)

A retourner impérativement avant le vendredi 10 mai 2013 (avec le dossier médical).

Attention : valable pour tous les compétiteurs transplantés

GENERAL WAIVER

The World Transplant Games (WTG) provide an opportunity for transplant recipients to display their skills and celebrate the important benefits of participating in recreational activities. We want participants to experience these benefits while recognizing that participation in any physical activity entails risks. The Local Organizing Committee (LOC) strives to reduce these risks; however, the risks can never be completely eliminated.

I, the undersigned, do hereby acknowledge that:

In consideration for the opportunity to participate in the World Transplant Games in Durban, South Africa in 2013, I, on behalf of myself, my next-of-kin, my heirs, executors, administrators and assigns, hereby release and discharge the LOC, South African Transplant Sports Association (SATSA), the World Transplant Games Federation (WTGF), its member organizations including Trans-Forme and its Team Managers, and other venue representatives and agents for any injury, loss, or damage to my person or property and all expenses and costs, however caused, arising out of, or in connection with my participation in the World Transplant Games to be held in Durban, South Africa in 2013 and associated activities, notwithstanding that the same may be contributed to, has been contributed to or occasioned by the negligence of the LOC, the SATSA, the WTGF and its member organizations including Trans-Forme. I am aware and agree that the release and discharge given by me to the LOC, SATSA and the WTGF includes their officers, directors, employees, representatives, member organizations including Trans-Forme, team managers and agents.

I hereby agree to information being released to the media and to being interviewed or photographed in connection with my participation in the World Transplant Games 2013.

If I am a competitor:

I, or my child/ward, intend to participate in the World Transplant Games, and I realize that participation brings the possibility of injury and I accept this risk on behalf of myself, or my child/ward, regardless of the nature of the injury and the physical activity chosen; I have read the above and agree that by participating/attending I am personally assuming responsibility for any injury to myself, my property or that of my child/ward as a consequence of these activities or resulting from any other reason including negligence and hereby release and hold harmless the Local Organizing Committee of the World Transplant Games, the World Transplant Games Federation, and their officers, directors, agents, employees and volunteers;

I have discussed possible adverse effects of the World Transplant Games on my health with my Transplant Follow-up doctor (physician) who consents to my decision to participate. I also confirm that I have been training for the World Transplant Games and am appropriately physically fit for the events I intend to enter. I have no reason to believe that I am suffering from any recent illness (within the last month). I understand if I leave my country suffering from a recent illness, this could well invalidate my personal travel insurance;

I, or my child/ward, agree that participation and use of any sports or related equipment is at my own discretion or judgment, based on my own experience and competence level.

I understand that, in the course of staging the World Transplant Games, the LOC, the SATSA, the WTGF and Trans-Forme may collect, store and process personal data. The Federation and its partners recognise that the correct and lawful treatment of this information is essential and is committed to ensuring confidentiality and security. The types of personal data that the Federation and its organizing partners are required to handle include personal health information, information about event attendees, and others with whom it communicates. The personal data, which may be kept on paper or on a computer or other media, is subject to legal safeguards specified in numerous laws and regulations of its member countries. I understand that if I feel that the policies regarding the use of this information has not been followed with respect to personal data about myself or others, I should raise the matter with the WTGF Office in the first instance.

Notwithstanding the above undertaking, I understand that the purpose and intention of this document is not to and shall not be contrary to any legislation which may be enacted in South Africa at the time of the event.

Name (Print) _____ Signature _____ Date _____

If registrant is a minor (under 18yrs), Parent or Legal Guardian please to sign below:

Name (Print) _____ Signature _____ Date _____

AUTORISATION PARENTALE

A retourner avant le vendredi 15 mars 2013

Je soussigné(e), responsable de l'enfant _____,

- déclare exacts les renseignements portés dans le dossier d'inscription,
- autorise mon fils/ma fille à participer aux 19èmes Jeux Mondiaux des Transplantés organisés par Trans-Forme, et qui se dérouleront du 25 juillet au 5 août 2013 à Durban (Afrique du Sud),
- accepte pour celui-ci/celle-ci les règles de vie nécessaires à la bonne marche du séjour, et autorise le responsable du séjour à prendre, le cas échéant, toute décision s'avérant nécessaire,
- autorise également les médecins du séjour à prendre, le cas échéant, toutes mesures (traitements médicaux, hospitalisation, interventions chirurgicales) rendues nécessaires par l'état de l'enfant.

Nom, prénom et qualité du responsable : _____

Père Mère Tuteur

Date

Signature



FICHE SANITAIRE DE LIAISON / MINEUR

A compléter par les parents, et à retourner impérativement avant le vendredi 15 mars 2013

Cette fiche a été conçue pour recueillir les renseignements médicaux qui pourront être utiles pendant le séjour de l'enfant ou l'adolescent. Cette fiche vous évite de vous démunir du carnet de santé de votre enfant. Elle vous sera rendue à la fin du séjour avec des observations éventuelles.

Prénom (de l'enfant) : NOM :

Date de naissance : Sexe : M F

1 / VACCINATIONS (Remplir à partir du carnet de santé ou des certificats de vaccinations de l'enfant ou joindre les photocopies des pages correspondantes du carnet de santé) :

- ANTIPOLIOMYELITIQUE ; ANTIDIPHTERIQUE ; ANTITETANIQUE ; ANTICOQUELUCHEUSE (Précisez s'il s'agit du DT polio, du DT coq, du Tétracoq, d'une prise polio)

Vaccin :	Date du 1er vaccin :	Date revaccination :	Date du 1er rappel :
Vaccin :	Date du 1er vaccin :	Date revaccination :	Date du 1er rappel :
Vaccin :	Date du 1er vaccin :	Date revaccination :	Date du 1er rappel :

- ANTITUBERCULEUSE (BCG) ; ANTIVARIOLIQUE ; AUTRES :

Vaccin :	Date du 1er vaccin :	Date revaccination :	Date du 1er rappel :
Vaccin :	Date du 1er vaccin :	Date revaccination :	Date du 1er rappel :

Si l'enfant n'est pas vacciné pourquoi ?

INJECTIONS DE SERUM : Natures _____ Dates _____

2 / RENSEIGNEMENTS MEDICAUX CONCERNANT L'ENFANT

L'enfant a-t-il déjà eu les maladies suivantes :

- | | | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Rubéole | <input type="checkbox"/> Varicelle | <input type="checkbox"/> Angines | <input type="checkbox"/> Scarlatine | <input type="checkbox"/> Otites |
| <input type="checkbox"/> Rougeole | <input type="checkbox"/> Rhumatismes | <input type="checkbox"/> Oreillons | <input type="checkbox"/> Coqueluche | <input type="checkbox"/> Asthme |

Indiquez ici les autres difficultés de santé en précisant les dates :
(maladies, accidents, crises convulsives, allergies, hospitalisations, etc.)

3 / TRAITEMENT ACTUEL DE L'ENFANT

Joindre l'ordonnance ou une photocopie et les médicaments pour la durée du séjour.

Attention : l'enfant non accompagné doit être muni d'un pilulier contenant les doses quotidiennes de médicaments pour faciliter le travail de l'encadrement.

Merci d'indiquer également l'heure précise de prise de chaque médicament :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

FICHE SANITAIRE DE LIAISON / MINEUR (suite)

4 / INFORMATIONS MEDICALES – mineurs transplantés

Organe transplanté : Maladie initiale :

Date de transplantation : Nombre de rejets :

Dates des derniers contrôles : Date du dernier rejet :

Consultation : Biologie : Biopsie :

..... Radio (coronarographie) :

Autres :

Traitement actuel :

.....

Recommandations particulières du médecin :

.....

5 / RESPONSABLE DE L'ENFANT (Parents ou tuteur légal)

NOM : Prénom :

Adresse habituelle du responsable :

.....

Tél. domicile : Tél. professionnel :

Tél. portable : Email :

Adresse des parents ou du responsable légal pendant les Jeux (si différente de l'adresse habituelle) :

.....

Téléphone des parents ou du responsable légal pendant les Jeux (si différent du N° habituel) :

.....

N° DE SECURITE SOCIALE :

Joindre une photocopie de la carte de sécurité sociale en cours de validité.